





**Registro Civil**

**SERVICIO PARTICULAR DE "LA REOTAPIA"**

Defunciones ocurridas en esta ciudad desde las 12 de ayer á las 12 de hoy:  
 Juan Boadella de 22 años y Martín Muñoz de 15 meses.  
 Nacimientos: Varones, o Hembras, o; Geroná 4 Junio de 1909. — Francisco de A. Matas.

**Sección Religiosa**

**SANTO DE HOY.**—S. Salustiano y Cildardo.  
**SANTO DE MAÑANA.**—S. Primo y Feliciano, mrs.  
**CUARENTA HORAS.**—En este turno será la exposición por la mañana desde las 8 á las 11, y por la tarde desde las 6 y media hasta las 8 y media, quedando suspendida la función hasta el 19 inclusive.

**Noticias**

Durante el mes de Mayo la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros ha recibido por imposiciones la cantidad de 215.212 pesetas y ha pagado por reintegros de ahorro y por plazos mensuales de pensión 118.748 pesetas.

Por habernos trasapelado las notas que habíamos tomado, dejamos ayer de dar cuenta del resultado del juicio por jurados celebrado en nuestra Audiencia el viernes y sábado último.

Se trataba de un homicidio del que se acusaba á José Canalias, que había dado muerte con un palo á un su pariente. El Fiscal señor Suárez en un informe extenso, brillante y elocuente que ocupó casi por entero la sesión de la mañana del sábado, sostuvo la culpabilidad del procesado y rebatió la circunstancia de legítima defensa que alegaba el letrado defensor.

Este, que lo era el señor Catalá, pronunció en la sesión de la tarde un razonado y elocuentísimo discurso que mantuvo pendiente la atención del tribunal popular y de la Sala durante tres horas, y terminó solicitando un veredicto de inculpabilidad. El Jurado se mostró de acuerdo con la defensa y el Tribunal de derecho dictó sentencia absolviendo al procesado.

Cuanto asistieron á las sesiones de este juicio elogiaron cumplida y debidamente la informés pronunciados por la acusación y por la defensa.

**CORPUS**

La Casa, Dalmau Carles & Comp.<sup>a</sup> es la que vende el confetti y serpentina á precio más económico y con más elegante presentación.

En el tren correo de esta tarde regresará de Arenys de Mar el Obispo de esta

diócesis Dr. de Pol para asistir á las solemnes funciones del Corpus.

Nos consta positivamente que al concurrir el señor Ciurana en representación del ayuntamiento de Gerona á las fiestas celebradas en Barcelona en honor á los mártires de la Independencia, lo hizo como concejal y en la representación citada y como tal ocupó puesto al lado del señor Bastardas.

Si los reporteros encargados de la información atribuyeron al señor Ciurana otra calidad, no puede á dicho señor achacarse la culpa de tal error, como así quiere darle á entender nuestro colega *Diario de Gerona*.

Sobradamente sabe el colega como se hacen esas informaciones para que muestre tanta extrañeza por un error sin importancia.

Cuatro carreteros vecinos de Darnius han sido denunciados por no llevar luz en los carros que guiaban.

**CONFETTI**

En magníficas bolsas de varios tamaños: á UNA PESETA el kilo. Dalmau Carles & Comp.<sup>a</sup>

Tres sujetos indocumentados fueron detenidos ayer por la Guardia municipal y esta mañana han sido expulsados de la ciudad.

Ha desaparecido de la casa paterna, un muchacho de 12 años vecino de San Mori llamado Joaquín Puig.

El muchacho se llevó consigo algunas prendas de ropa.

El veterinario señor Alemany ha decomisado esta mañana una partida de tomates que no reunían condiciones comestibles.

Ha sido denunciado al Juzgado municipal de Perelada Juan Pedro Expósito que apacentaba cuarenta cabezas de ganado cabrío en propiedad acotada.

Un sujeto llamado Juan Nogués, ha sido detenido en Perelada por robo de avena y alfalfa en propiedad del Marqués de la Torre.

Las eminencias médicas recomiendan el uso de las legítimas aguas de Vichy-Etat, de fama universal. Para tener completa garantía de autenticidad, pídase: Vichy-Hopital (estómago), Vichy-Célestins (vías urinarias), Vichy-Grande Grille (higado). El embotellamiento se efectúa en los mismos manantiales, bajo la inspección de un delegado del Estado. No fiarse de intrusiones, propaladas con falsas denominaciones de Vichy, de aguas cuyos ma-

nantiales no existen en Vichy. Exfijase Vichy-Etat.

Se tienen noticias de que en breve llegará á Rosas una división de la escuadra inglesa del Mediterráneo para efectuar ejercicios en aquella bahía.

Está ya acordado que la inauguración de la Caja de Ahorros de Gerona sucursal de la de Pensiones para la Vejez y Ahorros de Barcelona, se efectúe el día 4 del próximo mes de Julio.

El sábado último estuvo en esta ciudad el señor D. Luis Ferrer Vidal y Soler Presidente del Consejo directivo para visitar las obras de instalación que se efectúan en la Rambla de veядagues.

**Casa para alquilar.** Hay cuadra para caballo y galpón grande propio para depósito de cualquier industria, situada en la Calle Lorenzana, núm. 6. Darán razón, Ruffla, núm. 84.

**Los Mineros.** Joaquín Gubau Triola y Compañía residen en Santa Coloma de Farnés.

Dirigirse al café de D. José Boada.

**La Calvicie** y enfermedades del CUERO CABELLUDO se evitan y curan, con el uso contante de la infalible Loción Capilar Antiséptica del renombrado Doctor Stakanowich.

Única Loción que puede demostrar los casos curados y conocidos. Representante y único punto de venta en Gerona: Farmacia y Droguería del Dr. D. José M.<sup>o</sup> Pérez Xifre.—No se vede en Perfumerías.

**Se vende**

la casa número 14 de la calle Carretera de Santa Eugenia. —Razón: Agencia de Oviado y C.<sup>a</sup> Ciudadanos, 12 y casa del Notario Sr. Catalá.

**Se necesita**

un muchacho de 14 á 16 años que sepa escribir. Dirigirse al administrador de este diario.—Cort-Real, 8.

**SEÑORAS:** A suprimir viaje en Perpignan visitar la reputada casa Nilhaud, «A La Halle au Blé». Canecciones de alta novedad, última creaciones de París. Precios reducidos: 27, Argenterie, 27.—Perdiganan.

**SE DESEAN** propagandistas para una acreditada Sociedad de Seguros sobre enfermedades, con el haber semanal de 20 pesetas. Para más detalles dirigirse á Jaime Margall, Progreso, 14, Peluquería.



DEBILIDAD, NEURASTENIA  
 CONSUNCIÓN, CLOROSIS  
 CONVALESCENCIA

**ANEMIA**  
 Hémoglobine  
 VINO Y JARABE Deschiens

Todos los Médicos proclaman que este Hierro vital de la Sangre **CURA SIEMPRE.** — Es muy superior á la carne cruda, á los ferruginosos, etc. Da salud, fuerza y hermosura á todos. — **PARIS.**

**Servicio telegráfico Alcance**

MADRID 8 á las 16:30.  
**La "Gaceta"**

El diario oficial publica hoy las disposiciones siguientes:

Disponiendo subsista para la enseñanza oficial y particular colegiada la distribución de las asignaturas, establecida por Real Decreto de 2 de Noviembre de 1903.

**Peligro que desaparece**

Las noticias que se han recibido ultimamente en el Ministerio de Fomento, relativas al peligro de desbordamiento del pantano de Barrada, inmediato á Logroño, son de que habiéndose conseguido en gran parte el desagüe de dicho pantano, va desapareciendo el peligro de que sea arrastrado el dique de contención. La población va recobrando la perdida tranquilidad.

Trabajan en el desagüe gran número de obreros y soldados de ingenieros.

Después que el pantano quede desecado comenzarán las obras de reparación del dique, llevándose éstas á cabo con gran urgencia para evitar de otra suerte la sequía que causaría la ruina de gran número de labradores de aquella comarca.

**La escritura de la escuadra**

A fines de la presente semana quedará terminada la redacción de la escritura que ha de firmarse para la adjudicación de la escuadra.

**Llegada de los Infantes**

Esta mañana á las nueve han llegado de Valencia los infantes D. Fernando y D.<sup>a</sup> Teresa, con los demás personajes que formaban su séquito.

Los Infantes se muestran muy satisfechos de las atenciones de que han sido objeto en la capital valenciana.

**PROVINCIAS**

**Explosión en un barco**

**FERROL**  
 Esta mañana ha entrado en este puerto el vapor inglés «Febo» procedente de Inglaterra y con carga de carbón mineral.

Durante la travesía ocurrió una explosión de grisú de la que resultó con graves heridas el contramaestre y con importantes averías el buque.

**Muerto en riña**

**VALDEPEÑAS**  
 Por cuestiones de poca importancia cuestionaron en una tienda dos individuos uno de ellos concejal de este ayuntamiento.

Como resultado de la riña quedó muerto el concejal de dos tiros de revólver.

**Una huelga**

**TORTOSA**

El contratista á cuyo cargo van las obras de construcción del Canal de la izquierda del Ebro, ha celebrado esta mañana una conferencia con una comisión de los obreros huelguistas.

Hasta ahora no se ha llegado á una solución.

La guardia civil patrulla las calles de la población.

El orden por ahora es perfecto.

**Lo de Marruecos**

**CÁDIZ**

Se han recibido noticias de Marruecos según las que los franceses han hecho modificar el plano de Muluya.

España y Francia están dispuestas á no abandonar una sola pulgada de terreno.

La embajada marroquí, no vendrá por ahora á España.

**EXTRANJERO**

**Más de Marruecos**

**PARÍS**

Noticias que se han recibido de Fez, aseguran que la embajada inglesa apresurará su regreso, porque el Sultán Hafid, no sostiene las promesas que tiene hechas



**AGUA DE COLONIA**  
**H. T. & Warden - LONDON -**  
 — PERFUMADA —  
 A LA VIOLETA Y LILAS BLANCAS

Unico punto de venta  
 EN GERONA  
**FEDERICO MARESSA**  
 Abeuradors, 6

**NOMOS**

Ultima creación en Cronómetros de bolsillo

**RELOJES DE PRECISIÓN GARANTIZADOS**

**RELOJES**

**á 2'50 pesetas semanales !!**

En iguales condiciones cronómetros de plata y acero

DIRIGIRSE A DON JOSÉ GARCIA ALVAREZ Plaza de S. Francisco, 18—Gerona

# República Francesa

**En nombre del Pueblo Francés**

El Tribunal superior de Lot-et-Garonne ha pronunciado el fallo siguiente: 6 de Agosto de 1908. En la audiencia pública del Tribunal superior del Departamento de Lot-et-Garonne se ha pronunciado el fallo siguiente:

Entre: 1° El procurador general del Tribunal de Apelación de Agen, quien elige el domicilio en su estrado en Agen donde vive, actuando de oficio y á raíz de la querrela presentada por M. José Chaumié el 18 de Noviembre de 1906, en su calidad de Senador, ex-Ministro de Justicia, domiciliado en Agen, Boulevard Scaliger, n° 55.—2° El dicho José Chaumié, interviniendo en calidad de parte civil, según fallo del presente Tribunal del día 29 de Mayo de 1907, asistido por M. Forges su abogado de una parte y

1° M. Denglos (Octave-Henri-Desiré), de 62 años, impresor-gerente del diario «Le Matin», domiciliado en París, Boulevard Poissonière, n° 6, nacido el 18 Diciembre 1845 en Arras (Pas-de-Calais)—2° La empresa del diario «Le Matin», S. A., con domicilio social en París, en el n° 6 del Boulevard Poissonière, representada por M. Madeline, presidente y los miembros de su consejo en ejercicio, representados por M. Gés, su abogado, de otra parte.

## EL TRIBUNAL.

Vista la declaración del Jurado declarando culpable de difamación á Denglos contra Chaumié en su calidad de Senador y ex-Ministro;

vista la misma declaración concediendo al acusado circunstancias atenuantes. Escuchado el procurador general en sus requisiciones, al acusado en sus medios de defensa, habiendo este último tenido la última palabra y después de haber deliberado de conformidad con la ley

CONSIDERANDO que los hechos declarados constantes por el Jurado son previstos y castigados por los artículos 29, 30, 31, 42, 43, de la ley del 29 Julio 1831. Vistos los artículos de la ley arriba citados junto con las disposiciones de los artículos 64 de la misma ley, 463 del Código penal, 368 del Código de Instrucción Criminal, 52 del Código penal, y 9 de la ley de 22 de Julio 1867, de los cuales el presidente ha dado lectura pública y que están concebidos en los términos siguientes:

Art. 21 de la ley del 29 Julio 1881.—Toda alegación ó imputación de un hecho que ataque el honor ó la consideración de la persona ó del cuerpo al cual se imputa el hecho, es una difamación.

Art. 30 de la misma ley.—La difamación cometida por uno de los medios indicados en el artículo 23 contra Tribunales, el Ejército de Mar y Tierra, los Cuerpos constituidos y las Administraciones públicas, será castigado con la reclusión durante ocho días hasta un año y con una multa desde 100 á 3,000 francos ó de una de las dos penas solamente.

Art. 31 de la misma ley.—Será castigada con la misma pena la difamación cometida con los mismos medios, á razón de sus funciones y de su calidad contra uno ó varios miembros de Ministerio, uno ó varios miembros de la una ó de la otra Cámara; etc.

Art. 64 de la misma ley.—El artículo 463 del Código penal es aplicable en todos los casos provistos por la presente ley. Cuando hay necesidad de aplicar este artículo, la pena pronunciada no podrá pasar de la mitad de la pena dictada por la ley.

Art. 463 del Código penal.—En todos los casos en que la pena de reclusión y la de multa son pronunciadas por el Código penal, si las circunstancias parecen atenuantes, los Tribunales correccionales quedan autorizados hasta en casos de reincidencia, á disminuir el tiempo de reclusión hasta menos de seis días y la multa á menos de 16 francos. Se podrán también pronunciar separadamente la una ó la otra de estas penas y hasta substituir la multa á la reclusión, sin que en ningún caso la pena pueda ser menor de la de simple policía.

Art. 368 del Código de Instrucción Criminal.—El acusado ó la parte civil que sucumbirá será condenado á las costas del Estado y de la parte contraria. En las causas sometidas al Jurado, la parte civil que no habrá sucumbido no tendrá nunca que abonar las costas. En el caso en que habría adelantado los gastos en cumplimiento del decreto de 18 de Junio de 1811, le serán devueltos.

Art. 52 del Código penal.—La ejecución de la condena á la multa, á las restituciones, á las indemnizaciones y á las costas podrán efectuarse por la reclusión. Art. 9 de la ley del 22 Julio 1867.—La duración de la reclusión será como sigue: 4 á 8 meses cuando la multa y las otras condenas sean superiores á 500 francos y no pasen de 2,000 francos.

Aplicando los artículos de la ley especificados, el Tribunal, después de haber deliberado de conformidad con la ley, condena á Denglos á la pena de quinientos francos de multa; le condena además á las costas, importantes 429'45, cuyo cobro podrá efectuarse por vía de reclusión durante el espacio de tiempo fijado por la ley.

Sobre las conclusiones de la parte civil: El Tribunal, después de haber escuchado á Mr. Montels, abogado de la parte civil, asistido por Mr. Forges, abogado.

Denglos y su consejero Mr. Pelletier, asistido por Mr. Gés, abogado, actuando por los intereses de Denglos y de la empresa del diario «Le Matin».

El procurador general en sus conclusiones,

Considerando que los hechos de difamación, por los cuales ha sido condenado Denglos por el presente fallo, han causado perjuicios que exigen reparación á Chaumié; que pa a evaluar este ejercicio, el Tribunal debe tener en cuenta la calidad en que Chaumié ha sido atacado, de la persistencia de la difamación, de su gravedad, de los medios difamatorios, opuestos durante mucho tiempo á la formación de causa;

Que conviene además tener en cuenta la tirada del diario «Le Matin», así como lo extenso de su publicidad;

Que en estas condiciones, la indemnización debería ser muy elevada, si no fuera justo hacer constar que el diario ha dirigido á la parte civil una retractación completa;

Que en la misma Audiencia, por el órgano de sus defensores, «Le Matin» ha hecho afirmar una vez más la honorabilidad perfecta y la gran rectitud de José Chaumié;

Que el perjuicio causado será reparado por el pago de 50,000 francos de indemnización;

Que es preciso, además de considerar las conclusiones de la parte civil y de conceder todas las inserciones pedidas;

Por estos motivos, el Tribunal, después de haber deliberado, de conformidad con la ley,

Condena á Denglos á pagar á Chaumié la cantidad de 50,000 francos á título de indemnización; autoriza á Chaumié á mandar insertar el presente fallo por cuenta de Denglos y á título de indemnización suplementaria en dos números seguidos del diario «Le Matin» en primera página, en el mismo sitio, en los mismos tipos de imprenta que el artículo delictuoso del 5 de Noviembre 1906 y esto bajo pena de 100 francos de multa por cada día de retraso, á contar desde la notificación hecha por Chaumié.

Autoriza á Chaumié á mandar á insertar el fallo por cuenta de Denglos en 200 periódicos de París, de la Provincia ó del Extranjero á su elección.

Se fija en 100 francos el máximo de cada inserción.

Condena á Denglos á las costas, que ascienden á francos 2,817'82, comprendidos los gastos de Mr. Forges, abogado.

Y en virtud del artículo 44 de la ley del 29 Julio 1881, del cual el presidente ha dado lectura pública y que está concebido en los términos siguientes:

Los propietarios de periódicos ó publicaciones periódicas son responsables de las condenas pecuniarias pronunciadas en favor de terceros contra personas designadas en los dos artículos precedentes de conformidad con las disposiciones de los artículos 1,382, 1383 y 1384 del Código civil.

El Tribunal declara civilmente responsable de las condenas que acaban de pronunciarse (salvo la multa), á la empresa del diario «Le Matin», S. A., con domicilio social en París, Boulevard Poissonière, representada por M. Madeline, su presidente, y los miembros de su Consejo de Administración en ejercicio.

La condena, por consiguiente, á aprontar dichas condenas: principal, accesorias y costas comprendidos las de M. Forges, abogado.

Hecho, juzgado y pronunciado en sesión pública del Tribunal superior del Departamento de Lot-et-Garonne en Agen el 6 de Agosto de 1908.

Visten la toga encarnada: los Sres. Ducasse, presidente; Treilles, Martin, consejeros y miembros del Tribunal superior; y Tréjaut, escribano juramentado.

Firman la minuta: Ducasse, Treilles, Martin y Tréjaut. Registrado en Agen el 14 de Agosto de 1908, Folio 36, casilla 7. Recibido tres p. 100, 2,106 francos, décimas francos 526'50.—Firmado: Claret.

En consecuencia el Presidente de la República francesa manda y ordena á todos los alguaciles de poner el presente fallo en ejecución.

A los procuradores generales, á los procuradores de la República en los Tribunales de primeras instancias de velar por el cumplimiento. A todos, comandantes y oficiales de las fuerzas públicas, de prestar su ayuda cuando serán legalmente requeridos.

En virtud de lo cual el presente ha sido firmado por el presidente, los consejeros asesores y el escribano. Por la expedición, el escribano en jefe, A. Lacoste.